

Marija Stanojevic Veselinovic – Curriculum Vitae

Personal Information:

First name and surname: Assistant Professor, Marija Stanojevic Veselinovic, PhD

Telephone: 060 755 60 40

E-mail: majastanojevic2@gmail.com

Education:

Year	Qualification	Institution
2007	Graduated Professor of German Language and Literature	Faculty of Philology and Arts, University of Kragujevac
2018	Doctor of Philological Sciences – „Comparative Phraseology in Serbian and German Language“	Faculty of Philology and Arts, University of Kragujevac

The Election to the scientific-educational title

Year	Title	Institution
2015	Foreign Language Teacher	Faculty of Education in Jagodina, University of Kragujevac
2019	Assistant Professor	Faculty of Education in Jagodina, University of Kragujevac

Work Experience:

Name of the Institution: Faculty of Education in Jagodina, University of Kragujevac

Ongoing experience: 2015 –

Position held: German Language and Methodology of German Language Teaching

Name of the Institution: Primary School "Bosko Djuricic", Jagodina

Date (from-to): 2015 – 2018

Position held: Foreign Language Teacher

Name of the Institution: Primary School "Goran Ostojic", Jagodina

Date (from-to): 2008 – 2015/2016

Position held: Foreign Language Teacher

Professional Development:

1. Goethe Institut, Online Programme, DLL 2 Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?, 16.09. – 09.12.2018
2. Goethe Institut, Online Programme, DLL 3 Deutsch als fremde Sprache, 22.04. – 15.07.2018
3. Coordinator at German Language Competition, German-Austrian Culturally Center of Education, Willkommen, Kraljevo, 12.06.2017
4. Geography and CLIL, Faculty of Education in Jagodina, 06.11.2017
5. University in Jena, Deutschland, Schulen – Partner für die Zukunft, 15.10.-28.10.2017
6. ZfA, Belgrad, Licence for DSD (Deutsches Sprachdiplom) Examiner, 25.11. -27.11. 2016
7. Goethe Institut, Online Programme, DLL Sprachliche Interaktion mit digitalen Medien, 11.09. – 13.11.2016
8. Centre of Education and Designing od Projects, Training, Jagodina, 08.04.2016
9. Zentralstelle für Auslandschulwesen, ZfA, Grundschulseminar, 13.11.2015
10. Elementary School „Drinka Pavlovic“ 11000 Belgrade, Ministry of Education, Passed exam for the Teaching licence, 16.03.2015
11. XXVIII Winter Conference of Teachers in Serbia, Professional Development 18.03.2012
12. Professional Training in Organisation of BIGZC Education, 15.11.2011
13. Ministry of Education in Cooperation with Civil Initiatives, Training *Civil education for seven graders*, Jagodina, 23.04.-24.04.2009
14. Verbindungssprache Deutsch, Professional Education, Association of German Language Teachers Serbia (UNNJS), Novi Sad, 03.07.-04.07.2008
15. German Language Course for Advanced Students, Deutsch Fortgeschritten, Communicate Sprachschule, Heilbronn, Deutschland, April 2007 – September 2007
16. Volkshochschule, Heilbronn, Deutschland, Course - Deutsch als Fremdsprache, , 12.03.2007 – 25.06.2007
17. Goethe Institut, Ingolstadt, Deutschland, German Language Course for Advanced Students (C1), 18.07.-22.07.2005

References:

1. Stanojevic Veselinovic, M., Cirkovic-Miladinovic I. (2019) *Sprachschwierigkeiten im Muttersprachenunterricht und im Fremdsprachenunterricht auf orthographischer Ebene* [Language Difficulties in Mother Tongue and Foreign Language Teaching at the Orthographic Level], Journal fostering and improving foreign language teaching, Department for foreign languages Croatia, Faculty of Philosophy, Zagreb, pg. 47, nr.1
2. Stanojevic, Veselinovic, M. (2017). ИН КАН ДЕУТШ СХРЕИБЕН – ПРОБЛЕМИ СА ОРТОГРАФИЈОМ НЕМАЧКОГ ЈЕЗИКА КАО ДРУГОГ СТРАНОГ ЈЕЗИКА КОД СТУДЕНАТА И УЧЕНИКА ОСНОВНЕ ШКОЛЕ [ИН КАН ДЕУТШ СХРЕИБЕН – Difficulties at Orthographic Level in Teaching of German Language as Second Foreign Language by Students at Primary and Secondary Education Level] , *Metodička praksa, Journal for Learning and Teaching: Faculty of Education University of Belgrad*, 2017, p. 153-160, UDK 37.013
3. Stanojevic, Veselinovic, M. (2016). Придевски компаративни фразеологизми са зоонимом као саставним делом и њихови кореспонденти у немачком језику [Adjectival Animal Comparative Similies and their correspondents in German] , *Journal Uzdаница, Faculty of Education in Jagodina, University of Kragujevac*, 2016, 31-52, UDK: 811.163.41'373.7:811.112.2'373.7
4. Stanojevic, M. (2016). Компаративни фразеологизми који се односе на карактерне особине човека и њихови кореспонденти у немачком језику [Comparative Similies related to human character and their correspondents in the German language] , *Proceedings of the VII Scientific Conference of Young Philologists of Serbia, Contemporary Studies of Language and Literature, Faculty of Philology and Arts, University of Kragujevac*, 2015, ISBN 978-86-85991-88-2
5. Stanojevic, M. (2013) Утицај префикса на валентност глагола у немачком и српском језику [Influence of prefixes on verb valence in German and Serbian], *Proceedings of the V Scientific Conference of Young Philologists of Serbia, Book 1, Contemporary Studies of Language and Literature, Faculty of Philology and Arts, University of Kragujevac*, 2013, 97-106. ISBN 978-86-85991-60-8 (broš.) UDK: 811.112.2' 373.611' 367.625 811.163.41' 373.611' 367.625
6. Stanojevic, M. (2012). Типични говори у одломку Чаробни брег „О крстионици и о дедином двоструком лицу“ Томаса Мана и његовом преводу на српски језик [Typical speeches in the paragraph *The Magic Hill* "About the Baptistry and Grandpa's Double Character" by Thomas Mann and their translation into

Serbian], Journal, Radovi, 13, Book 1, Faculty of Philosophy University of Eastern Sarajevo, p. 499-506. UDK: 811.112.2' 367.52 ISSN 1512-5858 E-ISSN 2232-8343

7. Stanojević, M. (2011). Бењаминов есеј Задатак преводиоца и његова сродност са теоријом језика Вилхелма фон Хумболта, истраживања Крисоле Камбас [Benjamin's essay *The task of the translator* and its affinity with the theory of language by Wilhelm von Humboldt, research by Chryssoula Kambas], Proceedings of the III Scientific Conference of Young Philologists of Serbia, Book 1, Contemporary Studies of Language and Literature, Faculty of Philology and Arts, University of Kragujevac, 2011, 391-396. ISBN 978-86-85991-39-4 (bros.) UDK 8125

Conferences:

1. Marija Stanojević Veselinović: „Компаративни фразеологизми који се односе на карактерне особине човека и њихови кореспонденти у немачком језику“ [Comparative Similies related to human character and their correspondents in the German language] , VII Scientific Conference of Young Philologists of Serbia, Contemporary Studies of Language and Literature, Faculty of Philology and Arts, University of Kragujevac, 28.03.2015

2. Marija Stanojević: „Утицај префикса на валентност глагола у немачком и српском језику“ [Influence of prefixes on verb valence in German and Serbian], V Scientific Conference of Young Philologists of Serbia, Book 1, Contemporary Studies of Language and Literature, Faculty of Philology and Arts, University of Kragujevac, 30.03.2013

3. Marija Stanojević / Ivana Komarek: „Језичке потешкоће деце са посебним потребама у учењу српског и немачког језика“ [Language Difficulties in Children with Special Needs in Serbian and German], IV Scientific Conference of Young Philologists of Serbia, Book 1, Contemporary Studies of Language and Literature, Faculty of Philology and Arts, University of Kragujevac, 17.03.2012

4. Marija Stanojević: „Бењаминов есеј *Задатак преводиоца* и његова сродност са теоријом језика Вилхелма фон Хумболта, истраживања Крисоле Камбас“ [Benjamin's essay *The task of the translator* and its affinity with the theory of language by Wilhelm von Humboldt, research by Chryssoula Kambas], III Scientific Conference of Young Philologists of Serbia, Book 1, Contemporary Studies of Language and Literature, Faculty of Philology and Arts, University of Kragujevac, 12.03.2011

Additional Information:

Field of Interest: Methodology, Phraseology, Contrastive Linguistic

ZfA Project: DSD (Deutsches Sprachdiplom) 2015 -2018

Associate in an Organisation: First Associate of ÖSD Institut *Rudjer Boskovic* in Jagodina; 2018

Associate in the Institute for Modern Education, 2019